

HOFFEN



MOP PAROWY Z POJEMNIKIEM NA DETERGENT
| STEAM MOP WITH DETERGENT DISPENSER

INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL



MOP PAROWY Z POJEMNIKIEM NA DETERGENT

Model: SM-0094



SPIS TREŚCI

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM.....	4
2. DANE TECHNICZNE.....	4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI	7
5. BUDOWA.....	8
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	9
7. UŻYTKOWANIE.....	9
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	14
9. NAPRAWA.....	15
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	15
11. UTYLIZACJA.....	15
12. DEKLARACJA CE	16
13. GWARANCJA.....	16

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Mop parowy z pojemnikiem na detergent przeznaczony jest do efektywnego i higienicznego czyszczenia powierzchni podłogowych, takich jak: marmur, ceramika, linoleum oraz odświeżania dywanów.

Przestrzeganie instrukcji jest niezbędne do bezpiecznej instalacji i użytkowania urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.

2. DANE TECHNICZNE

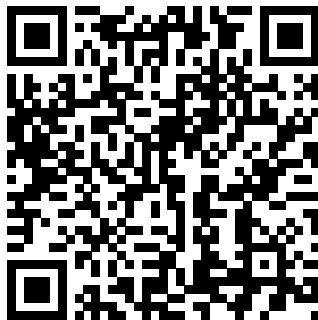
Nr partii	POJM200094
Model	SM-0094
Zasilanie	220-240 V~ 50/60 Hz
Moc	1500 W
Pojemność zbiornika na wodę	350 ml
Pojemność zbiornika na detergent	330 ml
Pojemność miarki na wodę	250 ml

3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
2. Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru, jeżeli wtyczka podłączona jest do zasilania.
3. Urządzenie nie może być używane jeśli upadło, posiada widoczne uszkodzenia lub jeśli przecieka.
4. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci jeśli jest ono podłączone do zasilania lub się ochładza.

5. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
6. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
7. Urządzenie należy odłączyć od zasilania po użyciu oraz przed przystąpieniem do jego konserwacji.
8. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
9. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
10. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
11. Nie zatykaj otworu z którego wydobywa się para w czasie pracy. Para nie mając ujścia, może doprowadzić do wybuchu urządzenia.
12. Ostrzeżenie! Podczas czyszczenia lub obsługi nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie zanurzaj urządzeń w wodzie.
13. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
14. Używaj urządzenie tylko z oryginalnymi akcesoriami.
15. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
16. Zawsze wypróbuj działanie urządzenia na najmniej widocznej powierzchni.
17. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
18. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemiennego 220-240 V~ 50/60 Hz do gniazdka z uziemieniem.
19. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
20. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
21. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin. Nie stawiaj w

- po bliziu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
22. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
 23. Odłączaj przewód sieciowy od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
 24. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
 25. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
 26. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za rączkę.
 27. Nigdy nie odwracaj urządzenia do góry dnem lub nie kładź na boku gdy jest włączone.
 28. Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
 29. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej.
 30. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
 31. Nie należy otwierać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.
 32. Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – ryzyko oparzenia gorącą wodą.
 33. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
 34. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe, również opakowanie.
 35. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem <http://instrukcje.vershold.com>



4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.

IPX4

Stopień ochrony urządzenia elektrycznego przed penetracją czynników zewnętrznych. Oznaczenie składa się z liter IP i dwóch znaków, z których pierwszy oznacza odporność na penetrację ciał stałych, a drugi na penetrację wody. X ochrona przed ciałami stałymi nie określona, 4 ochrona przed kroplami wody padającymi pod dowolnym kątem ze wszystkich stron.



Maksymalna temperatura prania 30°C.



Nie wybielać.



Nie suszyć w suszarce.

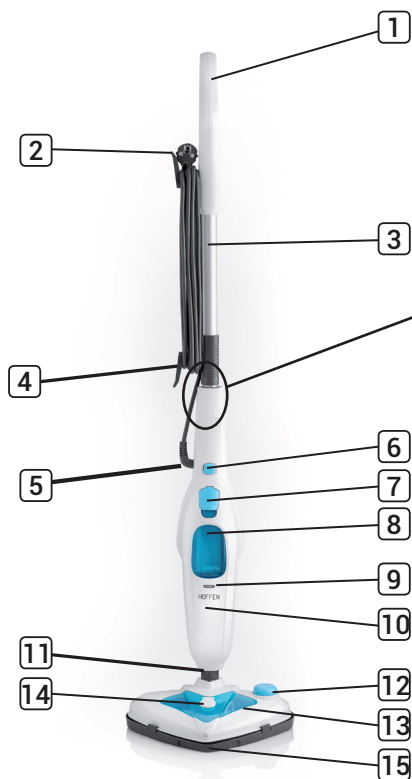


Nie prasować.



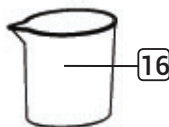
Nie czyścić chemicznie.

5. BUDOWA

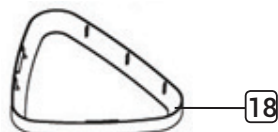


Widok z tyłu

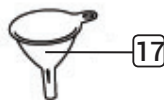
Przycisk **PUSH** zwalniający blokadę korpusu mopa



16



18



17



19

1. Rączka
2. Górny uchwyt przewodu sieciowego
3. Rura mopa
4. Dolny uchwyt przewodu sieciowego
5. Przewód sieciowy
6. Włącznik / wyłącznik
7. Korek zbiornika na wodę
8. Zbiornik na wodę
9. Wskaźnik świetlny
10. Korpus mopa

11. Przycisk zwalniający blokadę z głowicy głównej
12. Przycisk dozowania detergentu
13. Pojemnik na detergent
14. Korek pojemnika na detergent
15. Dysza
16. Miarka o pojemności 250 ml
17. Lejek do wygodnego nalewania wody
18. Trójkątna ramka do odświeżania dywanów
19. Nakładka czyszcząca z mikrofibry

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. 1 x Mop parowy z pojemnikiem na detergent
2. 1 x Miarka o pojemności 250 ml
3. 1 x Lejek
4. 1 x Trójkątna ramka do odświeżania dywanów
5. 2 x Nakładka czyszcząca z mikrofibry
6. 1 x Instrukcja

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

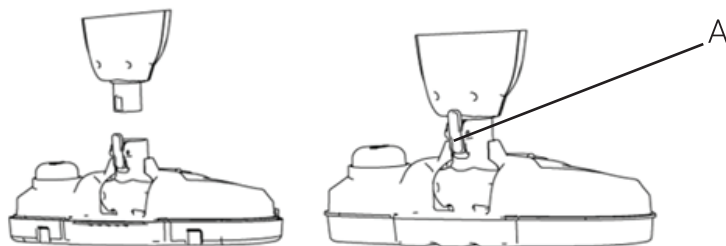


Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7. UŻYTKOWANIE

7.1 Montaż urządzenia

1. Wsuń głowicę mopa do korpusu mopa. Po prawidłowym połączeniu dwóch części usłyszysz charakterystyczne „klik”. Aby odłączyć głowicę mopa od korpusu mopa naciśnij przycisk zwalniający blokadę (A) z głowicy głównej.

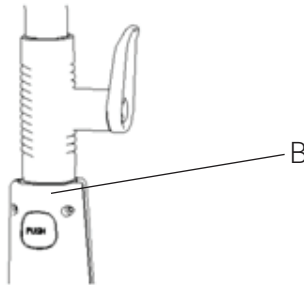


2. Wsuń rurę mopa do korpusu mopa.

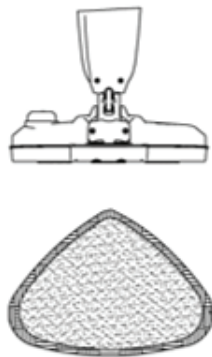


3. Gdy rura mopa jest umieszczona wewnątrz korpusu upewnij się, że znajduje się na dole i jest zablokowana. Aby to sprawdzić pociągnij rurę w górę. Jeśli nie wysunie się, oznacza to, że jest poprawnie zamocowana.

Aby odłączyć rurę mopa od korpusu naciśnij przycisk **PUSH** (B), który zwolni blokadę korpusu.

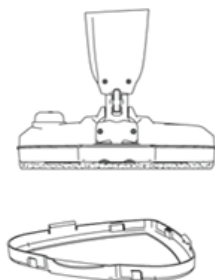


4. Nałóż nakładkę z mikrofibry na głowicę mopa. Nakładka ma rzepy, dzięki którym trzyma się na spodzie głowicy mopa.



Uwaga! Nakładkę z mikrofibry można pra 

5. Do odświeżania dywanów użyj nakładki z mikrofibry, a na nią nałóż trójkątną ramkę.



Uwaga! Nie odświeżaj dywanów, bez nałożonej nakładki z mikrofibry.

7.2 Demontaż urządzenia

Demontaż urządzenia przeprowadzamy w odwrotnej kolejności niż montaż, pamiętając jednocześnie przy rozkładaniu głowicy od korpusu mopa i przy rozkładaniu rury od korpusu o naciśnięciu przycisków zwalniających blokady.

7.3 Napełnianie zbiornika na wodę oraz pojemnika na detergent

1. Otwórz zbiornik na wodę, podnosząc do góry korek zbiornika na wodę. Wlej wodę do zbiornika na wodę używając dołączonej miarki. Maksymalna ilość wody to 350 ml. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia **MAX 350 ml**. Zamknij zbiornik na wodę dociskając korek zbiornika na wodę.



2. Otwórz pojemnik na detergent podnosząc do góry korek pojemnika na detergent. Rozcieńcz detergent z wodą i wypełnij pojemnik na detergent. Użyj w tym celu dołączonego do zestawu lejka i miarki. Zamknij korek pojemnika na detergent.

3. Naciśnij stopą przycisk dozowania detergentu aby rozpylić detergent na czyszczoną powierzchnię.

Uwaga! Jeśli z dyszy nie rozpyła się detergent, należy ją wyczyścić przecierając szmatką. Jeśli to nie pomaga, można umieścić płaski śrubokręt (nie dołączony do zestawu) w otworze dyszy i lekko przekręcić w prawo i lewo.



Uwaga!

Gdy zabraknie wody w zbiorniku wody, urządzenie nie wydziela pary. Należy napełnić zbiornik wody ponownie, zachowując wszelkie środki ostrożności. Przy braku wody w zbiorniku wody istnieje możliwość przegrzania urządzenia. Nigdy nie dolewać do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu. Używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.

Nie należy otwierać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.

Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Aby opróżnić zbiornik na wodę należy otworzyć korek, a następnie przechylić urządzenie np. nad zlewem, w celu wylania wody.

7.4 Praca

Uwaga!

Przed użyciem urządzenia zaleca się odkurzenie czyszczonej powierzchni za pomocą odkurzacza lub szczotki do zamiatania.

1. Upewnij się, że napięcie zasilania w gniazdku odpowiada temu na tabliczce znamionowej urządzenia jak i w tej instrukcji.
2. Upewnij się, że włącznik / wyłącznik jest wyłączony.
3. Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
4. Naciśnij włącznik / wyłącznik aby włączyć urządzenie. Wskaźnik świetlny zacznie świecić na zielono.
5. Po około 18 sekundach urządzenie będzie gotowe do pracy.

Uwaga!

Aby zdezynfekować powierzchnię, pozostaw głowicę mopa na dezynfekowanym obszarze na około 8 sekund. Nie przekraczaj czasu 15 sekund, gdyż może to spowodować uszkodzenie czyszczonej powierzchni lub powstanie osadu. Pozostałość tego typu można usunąć, stosując produkt do odwapniania lub kilkoma kroplami octu.

Uwaga!

Po 10 minutach użytkowania mop parowy z pojemnikiem na detergent przestanie emitować parę. Należy wyłączyć urządzenie, odłączyć przewód sieciowy z gniazda sieci prądu przemianego. Odczekać chwilę. Następnie uzupełnić wodę w zbiorniku na wodę. W razie potrzeby, należy uzupełnić też pojemnik na detergent rozcieńczonym z wodą detergentem i ponownie włączyć urządzenie i przystąpić do pracy.

Ostrzeżenie! Nigdy nie używaj urządzenia bez wody. Nie kieruj głowicy mopa z wydostającą się parą na inne osoby i zwierzęta.

Używaj mopa na szczelnej i twardej podłodze.

7.5 Odświeżanie dywanów

Do odświeżania dywanów zaleca się założenie trójkątnej ramki dywanowej na nakładkę czyszczącą z mikrofibry.

Uwaga!

Nie stosuj trójkątnej ramki dywanowej do czyszczenia gładkich powierzchni ze względu na ryzyko jej zarysowania.

7.6 Zakończenie pracy

1. Po zakończeniu pracy wcisnąć włącznik / wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.
2. Odłącz od źródła zasilania.
3. Poczekać aż urządzenie ostygnie.
4. Opróżnić zbiornik na wodę oraz pojemnik na detergent.

7.7 Problemy

Problem	Rozwiązanie
Dioda się nie świeci	Sprawdź czy przewód sieciowy mopa parowego jest prawidłowo podłączony do gniazda sieci prądu przemiennego. Sprawdź czy włącznik/wyłącznik jest sprawny (nieuszkodzony). Spróbuj podłączyć urządzenie do innego gniazda sieci prądu przemiennego.
Para nie wydobywa się	Sprawdź czy zbiornik na wodę jest pełen, a korek poprawnie zamknięty.
Powstają ślady/osad na czyszczonej powierzchni	Spowodowane przez pozostawienie mopa parowego w tej samej pozycji przez zbyt długi czas niż zalecany. Pozostałość tego typu można usunąć, stosując produkt do odwapniania lub kilkoma kroplami octu. Alternatywnie podgrzać powierzchnię kilka razy przez kilkanaście sekund, a reszta powinna zostać usunięta. UWAGA: Nie należy przekraczać dozwolonego czasu czyszczenia w jednym miejscu.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia.

- Obudowę urządzenia czyścimy suchą szmatką.
- Nakładkę czyszczącą można prać w pralce z dodatkiem detergentu w temperaturze do 30°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie wybielać. Nie prasować.

Uwaga! Nie stosować do czyszczenia żadnych silnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Uwaga! Nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innych płynach.

9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć porażenia.

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
2. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
3. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/EU symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie



z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej oraz kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13. GWARANCJA

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

infolinia@vershold.com

lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44 tel. kom. 664 44 88 00

email: infolinia@quadra-net.com

www.quadra-net.pl

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:

www.vershold.com/opinie

Producent (Gwarant)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16 A

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel
2. Data sprzedaży
3. Podpis
4. Nazwa sprzętu
5. Model sprzętu
6. Nr seryjny lub nr partii

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 24 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
 - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
 - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
 - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca

w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.

8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.



STEAM MOP WITH DETERGENT DISPENSER

Model: SM-0094



TABLE OF CONTENTS.

1. INTENDED USE.....	20
2. TECHNICAL DATA	20
3. IMPORTANT SAFEGUARDS	20
4. MEANING OF SYMBOLS.....	23
5. APPLIANCE COMPONENTS.....	24
6. KIT CONTENTS.....	25
7. OPERATION	25
8. CLEANING AND CARE.....	30
9. REPAIR	31
10. STORAGE AND TRANSPORTATION	31
11. DISPOSAL.....	31
12. CE DECLARATION.....	32
13. WARRANTY.....	32

1. INTENDED USE

The steam mop with detergent dispenser is intended for efficient and hygienic cleaning of floor surfaces, including marble, ceramic and PVC, and for reconditioning carpets.

The appliance can be installed and used safely only if the rules contained in this manual are followed.

The appliance is intended for indoor use for private purposes.

2. TECHNICAL DATA

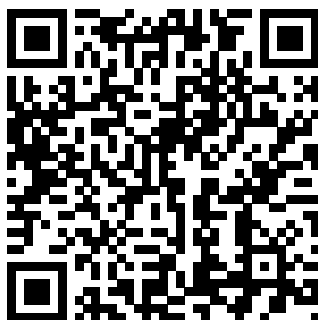
Lot No	POJM200094
Model	SM-0094
Power supply	220-240 V~ 50/60 Hz
Power rating	1500 W
Water tank capacity	350 ml
Detergent dispenser capacity	330 ml
Water measuring cup capacity	250 ml

3. IMPORTANT SAFEGUARDS

1. The appliance may be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or by individuals lacking experience and knowledge, provided that they are supervised or use the appliance safely, in compliance with the instruction manual, and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
2. The appliance must not be left unattended when the plug is connected to the power supply.
3. The appliance must not be used if it has been dropped, evidence of damage is visible, or if water leaks out of it.
4. Keep the appliance away from children when it is connected to a power source or when it is cooling

- down.
5. Remove the plug from the power socket when the appliance is not being used or before you start cleaning the appliance.
 6. Never point the appliance's steam jet directly at electric appliances or at devices equipped with electric components (TV sets, radios, electric heaters etc.).
 7. Disconnect the mop from the power source when you have finished using the appliance and before you start maintenance operations.
 8. Regularly check the power cord for damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards and injuries.
 9. Never touch an electric appliance if it has been immersed in water or water has been spilled on it. Disconnect it from the power supply immediately.
 10. Never direct the steam jet at other individuals. Steam is hot and may cause burns.
 11. Do not plug the opening from which steam escapes during appliance operation. If the steam cannot escape, the appliance could explode.
 12. Warning! When cleaning or maintaining the appliance do not immerse its electrical parts in water or other liquids. Never immerse the appliance itself in water.
 13. To prevent electrocution, do not immerse the plug, the power cord or the appliance in water or other liquids.
 14. Use the appliance only together with its original accessories.
 15. Read the entire manual before you start using the mop.
 16. Always test the appliance first on the least visible portion of the surface to be cleaned.
 17. The appliance is intended for indoor use only.
 18. Connect the appliance to a 220-240 V~ 50/60 Hz alternating current mains through a grounded socket.
 19. Do not hang the power cord over table or sink edges.
 20. Do not touch the appliance with wet hands.

21. Do not use the appliance near flammable fabrics. Do not leave the appliance near heat sources such as gas ovens or electric cookers.
22. Be careful when using the appliance.
23. Disconnect the power cord from the socket by grasping and pulling the plug only.
24. In the event the appliance is covered by or touches a flammable material, a fire may be started.
25. Do not clean the appliance with corrosive cleaning agents.
26. Danger of burns! Do not touch hot surfaces and keep away from steam emitted by the appliance. Hold the appliance by its handle only.
27. Never turn the mop upside down or lay it down on its side when the appliance is on.
28. Never pour cleaning agents, perfumes, oils or other chemicals into the water tank. Such substances may damage the appliance and make its operation dangerous.
29. Fill the water tank with distilled water only.
30. Before you start filling or emptying the mop's water tank, always disconnect the appliance from the power supply.
31. Do not open the water inlet cap when the appliance is being used.
32. Be careful when emptying the water tank - risk of scalding by hot water.
33. Use the appliance only for its intended purpose.
34. Retain the instruction manual and the packaging, if possible.
35. To obtain an electronic version of the instruction manual, send a message to: <http://instrukcje.vershold.com>



4. MEANING OF SYMBOLS



Read the instructions.



Product compliant with requirements prescribed in the applicable European Union directives.



Disposal of electric and electronic devices - see the DISPOSAL section of this manual.



Disconnect the appliance from the source of power.



Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Recycling code identifying the material from which the packaging is made – cardboard.

IPX4

Degree of electrical device protection against penetration. The marking consists of the letters IP and two characters, the first of which denotes protection against solid particle ingress, and the second, liquid ingress. X - solid particle protection not specified; 4 - protection against water splashed at all angles, from any direction.



Maximum washing temperature 30°C normal process.



Do not bleach.



Do not tumble dry.

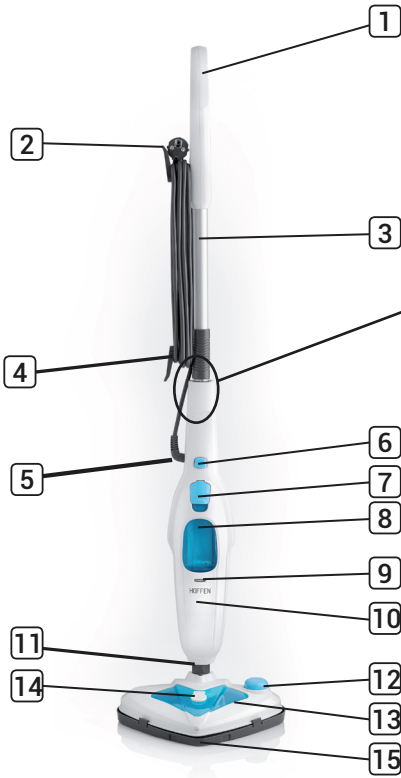


Do not iron.

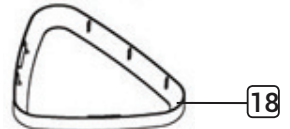
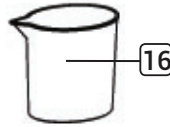


Do not dry clean.

5. APPLIANCE COMPONENTS



View from the back
Press the **PUSH** button to release the mop body block



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Handle 2. Upper power cord hook 3. Mop tube 4. Lower power cord hook 5. Power cord 6. I/O switch 7. Water tank plug 8. Water tank 9. Indicator light 10. Mop body | <ul style="list-style-type: none"> 11. Button for releasing main head lock 12. Detergent dispensing button 13. Detergent dispenser 14. Detergent dispenser cap 15. Nozzle 16. 250 ml measuring cup 17. Funnel for convenient filling of the tank with water 18. Triangular frame for carpet reconditioning 19. Microfiber cleaning attachment |
|---|--|

6. KIT CONTENTS

1. 1 x Steam mop with detergent dispenser (tube, body, head)
2. 1 x 250 ml measuring cup
3. 1 x Funnel
4. 1 x Triangular frame for carpet reconditioning
5. 2 x Microfiber cleaning attachment
6. 1 x Instruction manual

Open the packaging and carefully take the appliance out. Make sure that the kit is complete and that its components are undamaged. Check that plastic parts are not broken and the power cord is not damaged. If you find that any components are missing or damaged, contact the vendor and do not use the appliance. Retain the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.

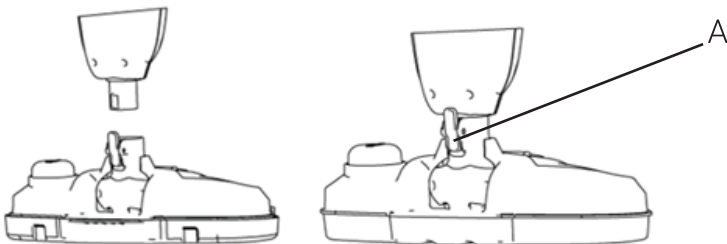


Attention! To keep children safe, do not leave packaging parts (plastic bags, cardboard boxes, expanded polystyrene elements etc.) freely accessible. Danger of suffocation!

7. OPERATION

7.1 Appliance assembly

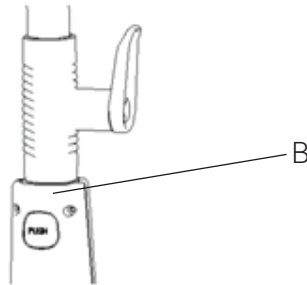
1. Slide the mop head into the mop body. You will hear a characteristic "click" when the two parts are connected correctly. To disconnect the mop's head from its body, press the main head lock release button (A). Encaixe o tubo no corpo da mopa.



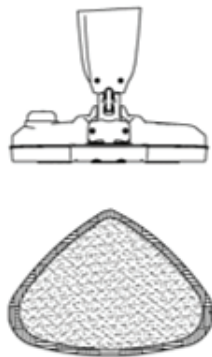
- Slide the mop tube into the mop body.



- When the mop tube is placed in the body, make sure that it remains in the lower position and is locked. To check that it is, pull the tube upwards. If it does not slide out of the body, it means it has been connected properly. To disconnect the tube from the mop's body, press the **PUSH (B)** button that releases the body lock.

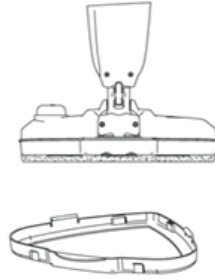


- Put the microfiber attachment under the mop head. The attachment has hook & loop strips for fastening it to the bottom of the mop head.



Note! The microfiber attachment can be washed.

5. If you want to recondition a carpet, use the microfiber attachment, placing the triangular frame over it.



Attention! Do not attempt to recondition carpets without the microfiber attachment installed.

7.2 Appliance disassembly

Disassemble the appliance in the reverse order, remembering to press the lock release buttons when disconnecting the head from the mop body and the tubing from the mop body.

7.3 Filling the water tank and the detergent dispenser

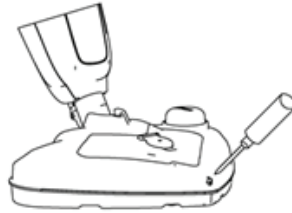
1. Lift the water tank plug to open the water tank. Using the included measuring cup, fill the tank with water. The maximum amount of water is 350 ml. Do not exceed the maximum filling level MAX 350ml marked on the container. Press the water tank plug down to close the tank.



2. Lift the detergent dispenser cap to open the dispenser. Dilute the detergent with water and fill the dispenser. Use the funnel and measuring cup included in the kit for that purpose. Close the detergent dispenser cap..

- Using your foot, press the detergent dispensing button to spray the detergent over the surface being cleaned.

Attention! If the nozzle does not spray the detergent, wipe the nozzle with a cloth. If that does not solve the problem, insert the tip of a flat-blade screwdriver (not included) in the nozzle opening and rotate it slightly to the right and to the left.



Attention!

If there is no more water in the tank, the appliance will not produce steam. Refill the water tank, exercising all due care. Without water in the tank, the appliance may become overheated.

Never pour cleaning agents, perfumes, oils or other chemicals into the water tank. Such substances may damage the appliance and make it dangerous to operate.

Use only distilled or boiled water.

Do not open the water inlet cap when the appliance is being used .

Before you start filling or emptying the mop's water tank, always disconnect the appliance from the power supply.

To empty the water tank, open the cap, then tilt the appliance (for example, above a kitchen sink) to remove the water.

7.4 Operation

Attention!

Before using the mop, use a vacuum cleaner or a broom to remove dust from the surface to be cleaned.

- Make sure that the supply voltage in the socket matches the voltage specified on the rating plate of the appliance and in the instruction manual.
- Make sure that the I/O switch remains in the "O" position.
- Insert the plug into an outlet socket.
- Press the I/O switch to turn the appliance on. The indicator light will turn green.
- After about 18 seconds the appliance will be ready for operation.
- Press the mop head against the floor surface with the handle to produce steam.

7. Release the pressure.

Attention!

To disinfect the surface, leave the mop head above the area to be disinfected for about 8 seconds. Do not exceed the time limit of 15 seconds, as it may result in damage to the surface or in deposit accumulation. Such deposits can be removed with a decalcifying product or with several drops of vinegar.

Attention!

After 10 minutes of operation, the steam mop with detergent dispenser will stop emitting steam. Turn the appliance off and disconnect the power cord from the mains socket. Wait a moment, then refill the water tank. If necessary, refill the detergent dispenser with a detergent diluted with water, switch the appliance on and commence work.

Warning! Never operate the appliance if it has not been filled with water.

Do not point the mop head emitting steam at other people or animals.

Use the mop on watertight and hard floors.

7.5 Carpet reconditioning

If you want to recondition a carpet, we recommend installing the triangular carpet frame over the microfiber cleaning attachment.

Attention!

Do not use the triangular carpet frame for cleaning smooth surfaces, as they will be scratched.

7.6 Finishing operation of the appliance

1. After you have finished cleaning, press the I/O switch to turn the appliance off.
2. Disconnect the appliance from the power supply.
3. Let the appliance cool down.
4. Empty the water tank and the detergent dispenser

7.7 Troubleshooting

Problem	Solution
The diode does not turn on	Make sure that the steam mop's power cord is correctly connected to an alternating current mains socket. Make sure that the I/O switch is in good working order (not damaged). Try connecting the appliance to a different alternating current mains socket.
The appliance does not emit steam	Make sure that the water tank is filled and the plug is correctly inserted.
The appliance leaves marks/ deposits on the surface being cleaned	This may be caused by leaving the steam mop in the same position for a time longer than recommended. Such deposits can be removed with a decalcifying product or with several drops of vinegar. Alternatively, you can heat the surface a few times for maximum time, which should remove the marks. ATTENTION: Never exceed the maximum cleaning time (15 sec.) for any one spot.

8. CLEANING AND CARE

8.1 Main rules

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the life span of the appliance.



Warning! Before performing cleaning and maintenance operations, turn the appliance off, disconnect it from the power source and let it cool down, so as to avoid burns and electrocution.

- a) Clean the housing of the appliance with a dry cloth.
- b) The cleaning attachment may be washed in a washing machine, with some detergent, at a temperature not exceeding 30°C. Do not dry in a tumble dryer. Do not bleach. Do not iron.

Attention! Do not clean the appliance with any strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents, as they may damage the surface of the appliance.

Attention! Do not immerse the appliance housing in water or other liquids .

9. REPAIR

The appliance does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the appliance on your own. Always have the appliance repaired by a professional. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre representative or a properly qualified individual, so as to avoid electric shock.

10. STORAGE AND TRANSPORTATION

1. The appliance must be cleaned as described above and left until it is completely dry. It is recommended that the appliance be stored in its original packaging.
2. Always keep the appliance in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.
3. Protect the appliance against vibration and shock during transport.

11. DISPOSAL

All the packaging materials are recyclable and are labelled as such. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

Correct disposal of the appliance:

1. According to the WEEE Directive (2012/19/EU), the crossed-out wheellie bin symbol (shown on the left) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation. 
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre. The crossed-out wheellie bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with their specific marking. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
4. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the dealer.

12. CE DECLARATION

This appliance has been designed, manufactured and marketed in accordance with the requirements of the Low Voltage Directive and the Electromagnetic Compatibility Directive. Therefore, the product has been marked with the CE mark and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators

13. WARRANTY

In order to claim a product, you must **deliver the product to the Customer Service Center at any Biedronka store.**

If you have any product-related questions or problems, write us at:

infolinia@vershold.com

or call us at: **+48 667 090 903.**

Warranty and post-warranty service provider: QUADRA-NET Sp. z o.o.

mobile: 664 44 88 00

tel. 61/853 44 44

e-mail: infolinia@quadra-net.com

www.quadra-net.pl

Your opinion is important to us. Please rate our product on our page:

www.vershold.com/opinie

Manufacturer ("Warrantor"):

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16 A

02-092 Warszawa, Polska

Made in China

Warranty card

1. Stamp
2. Date of sale
3. Signature
4. Device name
5. Device model
6. Serial No. or lot No.

General terms and conditions of warranty

1. The Warrantor for this product warrants that within 24 months from the product purchase date confirmed with a duly completed warranty card, the product will be, at the discretion of the Warrantor, subject to:
 - a) free repair to be performed by the Warrantor, subject to the condition that removed, damaged or faulty parts of the product shall become the property of the Warrantor in order to ensure the Customer's safety,
 - b) replacement with a new product at the point of product purchase, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor,
 - c) return in exchange for reimbursement of the product's purchase price, as a result of which the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor.
2. A damaged/ faulty product means a product failing to provide the features described in the Instruction Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the device to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the product. When asserting your rights under warranty, you need to present a duly completed warranty card or a purchase receipt/invoice together with a description of the device's defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty card without the vendor's stamp and signature and without the sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.

6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The Service shall endeavour to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. To facilitate the repair, the product should be returned to the Service complete with all its original components.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer arising from warranty regulations covering defects in sold goods pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
10. Territorial scope of warranty coverage: the territory of the Republic of Poland.